



---

**Комитет по экономическим, социальным  
и культурным правам****Заключительные замечания по первоначальному  
докладу Габона\***

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел первоначальный доклад Габона об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/GAB/1) на своих 50, 51 и 52-м заседаниях (E/C.12/2013/SR.50-52), состоявшихся 18 и 19 ноября 2013 года, и на своем 68-м заседании, состоявшемся 29 ноября 2013 года, принял следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада Габона (E/C.12/GAB/1), который соответствует руководящим принципам Комитета, хотя и представлен с большим опозданием. При этом Комитет выражает сожаление, что государство-участник не представило ответов на перечень вопросов (E/C.12/WG/GAB/Q/1).

3. Комитет с удовлетворением отмечает присутствие делегации государства-участника, в состав которой входят представители Министерства юстиции и Национального фонда медицинского страхования и социальных гарантий.

**B. Позитивные аспекты**

4. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником следующих международных договоров по правам человека:

а) факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии; и участия детей в вооруженных конфликтах – соответственно 1 октября 2007 года и 21 сентября 2010 года;

---

\* Приняты Комитетом на его пятьдесят первой сессии (4–29 ноября 2013 года).



b) Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – 22 сентября 2010 года;

c) Конвенции о правах инвалидов – 1 октября 2007 года.

5. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что государством-участником были приняты законы и меры, направленные на укрепление защиты экономических, социальных и культурных прав и способствующие их осуществлению, в частности:

a) Постановление № 0023/PR/2007 от 21 августа 2007 года о режиме пособий для семей с низким уровнем дохода в Габоне;

b) Указ № 0003/PR/MTEFP от 8 января 2002 года о запрещении использования труда несовершеннолетних;

c) Указ № 000152/PR/MNASBE от 4 февраля 2002 года о полномочиях, организационной структуре и функциях Национального центра интеграции инвалидов;

d) Указ № 000024/PR/MTE от 6 января 2006 года о порядке проверки, расследования и проведения обыска в рамках предотвращения торговли детьми и борьбы с ней в Габонской Республике;

e) Указ № 000873/PR/MFPEPF от 17 ноября 2006 года о создании, полномочиях и организационной структуре Национального центра защиты прав детей;

f) Решение о выдаче свидетельств о рождении и безвозмездных диспозитивных решений для всех родившихся в Габоне детей, принятое в 2011 году.

### **C. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

6. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием четкой правовой или законодательной основы, которая позволяла бы систематизировать способы осуществления права на проведение предварительных и добросовестных консультаций с коренными народами в рамках процесса принятия решений, касающихся эксплуатации природных ресурсов на территориях их традиционного проживания (статья 1).

**Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать эффективное и систематическое применение принципа предварительной консультации путем выяснения позиций коренных народов, давая им необходимое время и место для размышления и принятия решений и обеспечивая им возможность свободного выражения своего мнения и уважение их согласия на реализацию того или иного проекта.**

7. Комитет сожалеет о том, что Пакт и его положения, несмотря на их конституционный статус, никогда не применялись судебными органами государства-участника. Комитет также выражает сожаление, что возможности для эффективной подачи жалобы в случае нарушений экономических, социальных и культурных прав, существующие в государстве-участнике, являются ограниченными из-за чрезмерного уровня судебных издержек и неосведомленности о Пакте и о средствах правовой защиты (пункт 1 статьи 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для обеспечения применения Пакта в своей внутриправовой системе, привести все внутреннее законодательство в соответствие с международными нормами и распространять среди населения и среди сотрудников судебных органов информацию об экономических, социальных и культурных правах и о возможностях их отстаивания в суде. Соответственно, Комитет призывает государство-участник ввести в действие механизм судебного обжалования, который физически и финансово доступен. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 9 (1998 год) о применении Пакта во внутреннем праве.

8. Комитет выражает сожаление в связи с нехваткой надежных статистических данных, позволяющих провести точную оценку состояния в области осуществления экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике (пункт 1 статьи 2).

Комитет призывает государство-участник активизировать сбор данных, составление и использование статистических показателей в области прав человека, включая экономические, социальные и культурные права. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на концептуальные и методологические рамки для показателей в области прав человека, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (HRI/MC/2008/3). Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в свой следующий периодический доклад сравнительные годовые статистические данные по осуществлению каждого из прав, закрепленных в Пакте, в разбивке по возрасту, полу, сельскому и городскому населению, народностям и другим целесообразным критериям.

9. Комитет принимает к сведению создание Национальной комиссии по правам человека, учрежденной Законом № 19/2005, но сожалеет, что она не соответствует Парижским принципам, касающимся статуса национальных учреждений (приложение к резолюции 48/13 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года), и что людские и финансовые ресурсы, выделенные этой комиссии, не позволяют гарантировать ее успешное функционирование (пункт 1 статьи 2).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы обеспечить полное соответствие Национальной комиссии по правам человека Парижским принципам, и обратиться с просьбой о ее аккредитации Международным координационным комитетом национальных учреждений по поощрению и защите прав человека. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы мандат Национальной комиссии по правам человека охватывал весь комплекс экономических, социальных и культурных прав и чтобы ей были предоставлены ресурсы, необходимые для ее успешного функционирования.

10. Комитет принимает к сведению создание в мае 2003 года Национальной комиссии по борьбе с незаконным обогащением (НКБНО) и принятие Национальной стратегии по борьбе с коррупцией и отмыванием денежных средств. При этом Комитет обеспокоен сохранением коррупции в государстве-участнике (пункт 1 статьи 2).

Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия по борьбе с коррупцией и связанной с ней безнаказанностью и гарантировать де-юре и де-факто полную прозрачность в области ведения государственных дел. Комитет рекомендует также государству-участнику активизировать прове-

дение среди политических руководителей, парламентариев и должностных лиц национального и местного уровня мероприятий по разъяснению степени экономического и социального ущерба от коррупции, а среди судей, прокуроров и сотрудников правоохранительных органов – по разъяснению необходимости строгого соблюдения законодательства.

11. Комитет озабочен тем, что статья 13 Конституции и действующее законодательство государства-участника не обеспечивают полной защиты от всех форм дискриминации, как это предусмотрено в статье 2 Пакта (пункт 2 статьи 2).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять общий законопроект о борьбе с дискриминацией, гарантирующий эффективную защиту всех лиц от прямой и косвенной дискриминации в связи с каждым из прав, закрепленных в Пакте. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего характера № 20 (2009 год) о недискриминации в области осуществления экономических, социальных и культурных прав. Наряду с этим Комитет призывает государство-участник следить за тем, чтобы все законодательные инициативы, предпринимаемые с этой целью, предусматривали сдерживающие меры наказания по отношению к лицам, проявляющим дискриминацию.**

12. Комитет выражает сожаление в связи с дискриминацией и стигматизацией, от которых страдают все малообеспеченные или социально отчужденные лица и группы лиц, в том числе женщины, инвалиды, лесбиянки, геи, бисексуалы и транссексуалы (ЛГБТ), дети, рожденные вне брака, трудящиеся-мигранты и члены их семей, а также пигмейские общины (пункт 2 статьи 2).

**Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы все малообеспеченные или социально отчужденные лица и группы лиц могли стабильно пользоваться правами, закрепленными в Пакте, в частности доступом к занятости, социальным услугам, медицинскому обслуживанию и образованию.**

13. Комитет сожалеет о том, что во внутреннем законодательстве сохраняются положения, дискриминирующие женщин, включая возможность применения обычного права в области наследования и непризнание замужних женщин в качестве независимых землевладельцев (статья 3).

**Комитет рекомендует государству-участнику провести полный обзор своего законодательства и изменить все законоположения, которые носят дискриминационный характер или которые в случае их применения способны привести к прямой или косвенной дискриминации, обеспечивая при этом запрещение любой формы дискриминации в области осуществления экономических, социальных и культурных прав.**

14. Комитет особо обеспокоен применяемыми в государстве-участнике пагубными видами практики в отношении женщин и девочек, такими как принудительный брак, полигамия, обряды вдовства и левирата, калечение женских половых органов, а также сохранением стереотипов, которые являются дискриминационными для женщин и наносят ущерб их основным правам, признанным в Пакте (пункт 2 статьи 2 и статья 3).

**Комитет призывает государство-участник активизировать усилия по борьбе против всех пагубных видов практики в отношении женщин, в частности путем устранения их глубинных причин, опираясь на результаты исследований, подтвержденные эмпирическими данными, уделяя должное**

**внимание их различным формам выражения в зависимости от народностей и обычаев и проводя разъяснительные кампании, направленные против подобных видов практики.**

15. Комитет выражает озабоченность в связи с масштабами безработицы в государстве-участнике, несмотря на проведение национальной политики, в рамках которой занятость признана "главным приоритетом". Комитет обеспокоен и тем фактом, что в настоящее время безработица охватывает 60% зрелой молодежи (статья 6).

**Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие и проведение в жизнь национальной политики в сфере занятости и оперативного и надежного плана действий, основанного на правозащитном подходе. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику принять стратегию эффективного устранения причин безработицы среди молодежи, наряду с этим создавая возможности для трудоустройства молодежи и активизируя мероприятия по профессиональной подготовке, ориентированной на потребности рынка. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 18 (2005 год) о праве на труд.**

16. Комитет принимает к сведению позицию правительства, согласно которой политика "габонизации" в сфере занятости не направлена на дискриминирование иностранных работников. Однако Комитет озабочен дискриминационными видами практики, которые могут являться следствием такой политики из-за появления препятствий для трудоустройства габонцев иностранного происхождения, или видами практики, способствующими их увольнению (статьи 2 и 6).

**Комитет напоминает государству-участнику о его обязательстве принимать меры к тому, чтобы в рамках его политики и законодательства обеспечивалось соблюдение де-юре и де-факто, и без какой бы то ни было дискриминации, права каждого человека на труд, включая возможность для каждого зарабатывать себе на жизнь трудом, который он свободно выбирает или на который свободно соглашается.**

17. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не представило надежных и полных данных как о численности инвалидов, так и об осуществлении их экономических, социальных и культурных прав, особенно в сферах занятости, здравоохранения и образования.

**Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить в своем следующем периодическом докладе в разбивке по году, полу и возрасту подробные данные о положении инвалидов; о принятых мерах по обеспечению им возможности в полной мере пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами; и о результатах принятия этих мер, а также статистические данные об уровне занятости среди инвалидов.**

18. Комитет озабочен низким уровнем минимальной заработной платы, который не обеспечивает работникам и их семьям удовлетворительное существование. Он также выражает беспокойство в связи с тем, что положение о минимальной заработной плате не распространяется на лиц, занятых в неформальном секторе экономики (статьи 6 и 7).

**Комитет призывает государство-участник регулярно проводить индексацию минимальной заработной платы, строго учитывая стоимость жизни для работника и его семьи, с тем чтобы ее размер обеспечивал всем работ-**

никам и членам их семей удовлетворительное существование. Он призывает также государство-участник обеспечить применение положения о минимальной заработной плате как в государственном, так и в частном секторах, включая неформальный сектор экономики. Наряду с этим Комитет предлагает государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию об охвате положения о минимальной заработной плате, о созданных механизмах контроля и об их эффективности.

19. Комитет с беспокойством констатирует отсутствие равенства возможностей и обращения для женщин и мужчин с точки зрения их представленности на рынке занятости и в той или иной профессии, а также с точки зрения их заработной платы (статья 7).

**Комитет рекомендует государству-участнику:**

- a) рассмотреть все препятствия, с которыми сталкиваются женщины в сферах занятости и профессиональной деятельности;
- b) принять временные специальные меры по расширению их доступа ко всем видам занятости и всем профессиям;
- c) непосредственно включить в Трудовой кодекс принцип равного вознаграждения за труд равной ценности для мужчин и женщин и обеспечить реальное применение этого принципа;
- d) учесть замечание общего порядка № 16 (2005 год) о равном для мужчин и женщин праве пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами.

20. Комитет озабочен отсутствием регулирования неформального сектора и тем фактом, что лица, занятые в неформальном секторе экономики, по-прежнему лишены возможности пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами (статья 7).

**Комитет призывает государство-участник наращивать усилия по регулированию неформальной экономики. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику принимать более активные меры для постепенного снижения уровня занятости в неформальном секторе, в частности путем предоставления каждому работнику возможности подключиться или присоединиться к механизмам социального обеспечения вне зависимости от того, зарегистрирован его работодатель или нет. Кроме того, он рекомендует государству-участнику систематически распространять функции инспекции по труду на неформальный сектор, заниматься устранением нормативных препятствий на пути создания рабочих мест в формальном секторе экономики и информировать население о том, что действие трудовых прав, в частности права на справедливые и благоприятные условия труда, распространяется на неформальную экономику.**

21. Комитет обеспокоен утверждениями о том, что руководители и члены профсоюзов страдают от дискриминации и увольнений по причине их профсоюзной деятельности (статья 8).

**Комитет рекомендует государству-участнику соблюдать право всех работников на участие в профсоюзной деятельности в соответствии со статьей 8 Пакта. Кроме того, он призывает государство-участник защищать работающих членов профсоюзов и их руководителей от актов запугивания, в частности путем обеспечения того, чтобы подобные действия становились**

**предметом расследования и чтобы виновные лица систематически привлекались к суду и наказывались.**

22. Комитет с озабоченностью отмечает, что, несмотря на вступление в силу Постановления № 0022/PR/2007 об обязательном режиме медицинского страхования и социальных гарантий и Постановления № 0726/PR/2007 о режиме выплаты семейных пособий габонским домохозяйствам с низким уровнем дохода, значительная часть населения государства-участника до сих пор не охвачена никакой системой медицинского страхования и социального обеспечения (статья 9).

**Комитет призывает государство-участник ускорить применение вышеупомянутых постановлений, чтобы обеспечить расширенный охват и гарантировать доступ к той или иной системе медицинского страхования и социального обеспечения для всех, особенно для малообеспеченных или социально отчужденных лиц и групп лиц.**

23. Комитет выражает обеспокоенность в связи с большим количеством жертв торговли людьми, вывозимых с территории государства-участника, находящихся на его территории или следующих через нее транзитом, в целях сексуальной эксплуатации и принудительного труда, в связи с незначительным числом уголовных дел и обвинительных приговоров в адрес виновных лиц, а также с ограниченностью доступа к программам защиты свидетелей (статья 10).

**Комитет призывает государство-участник активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми, в частности, обеспечивая при этом:**

- а) систематический сбор данных о различных способах доставки людей в государство-участник;**
- б) расследование, судебное преследование и наказание виновных лиц пропорционально тяжести совершенных ими деяний;**
- в) выделение достаточных средств для осуществления Национальной программы борьбы с торговлей людьми;**
- г) надлежащий доступ жертв к программам помощи, реадaptации и реинтеграции, а также к программам защиты свидетелей;**
- е) проведение обязательной подготовки по вопросам предупреждения торговли людьми и строгого применения положений уголовного законодательства о пресечении этой торговли к сотрудникам полиции, прокурорам и судьям.**

24. Комитет с озабоченностью констатирует, что, несмотря на усилия, предпринятые государством-участником в данной области, детский труд по-прежнему широко распространен, особенно в сельском хозяйстве и в неформальном секторе. Комитет с беспокойством отмечает, что юридическая система не вполне отражает международно-правовые нормы, действующие в сфере детского труда, например в части определения категорий опасных видов работ (пункт 3 статьи 10).

**Комитет рекомендует государству-участнику наращивать усилия по искоренению всех форм детского труда, в частности посредством:**

- а) проведения инспекций труда в сельском хозяйстве и неформальном секторе;**
- б) обеспечения судебного преследования работодателей, эксплуатирующих детский труд;**

с) приведения национальной юридической системы в соответствие с Пактом и другими применимыми международно-правовыми нормами, в частности с Конвенцией № 182 (1999 год) МОТ о наихудших формах детского труда;

д) обеспечения для детей, пострадавших от такой эксплуатации, и для членов их семей систематического сопровождения и участия в соответствующей программе реадaptации, которая отвечает их особым потребностям.

25. Комитет с беспокойством констатирует, что подавляющее большинство населения, в частности женщины, пожилые люди и молодежь, живет в условиях нищеты, несмотря на осуществление стратегии сокращения масштабов нищеты. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что нищета принимает крайние формы и затрагивает все больше жителей городских районов, где степень неравенства в распределении доходов продолжает вызывать особую тревогу (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы в рамках Стратегии сокращения масштабов нищеты и развития занятости приоритетное внимание и ресурсы направлялись на борьбу с нищетой в городских районах и местах проживания беднейших слоев населения, с тем чтобы, в частности, снизить степень неравенства в распределении богатств. Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление "Нищета и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах" (E/2002/22-E/C.12/2001/17, приложение VII).**

26. Комитет с озабоченностью отмечает нехватку жилья в государстве-участнике и неустroенность жилищ большей части населения в кварталах, не имеющих доступа к безопасной воде и адекватной канализационной инфраструктуре. Комитет также выражает беспокойство в связи с тем, что цель в области строительства нового жилья на 2011 год не была достигнута, хотя цели, намеченные на десять ближайших лет, являются намного более масштабными (статья 11).

**Комитет рекомендует государству-участнику выделить достаточный объем бюджетных средств для обеспечения реализации принятых жилищных планов и программ, особенно в интересах малообеспеченных или социально отчужденных лиц и групп лиц. Комитет рекомендует также государству-участнику незамедлительно принять меры для предоставления по умеренной цене гарантированного доступа населения к безопасной воде и качественной канализационной инфраструктуре. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 15 (2002 год) о праве на воду.**

27. Комитет обеспокоен медленными темпами разработки и проведения аграрной реформы (статья 11).

**Комитет призывает государство-участник разработать и претворить в жизнь последовательную и эффективную стратегию аграрной реформы, предусматривающую количественные целевые показатели и график их достижения, целью которой является устранение препятствий для доступа к земельной собственности и безопасности земель, к кредитованию, сельскохозяйственному инвентарю и технологии, а также укрепление потенциала сельскохозяйственных работников в области удовлетворения своих потребностей и потребностей их семей и повышение уровня продовольст-**



венной безопасности и пользования правом на питание в государстве-участнике.

28. Комитет отмечает, что, несмотря на усилия государства-участника, объем выделенных на канализационную инфраструктуру ресурсов остается недостаточным. В этой связи Комитет указывает на нехватку кадров и адекватной канализационной инфраструктуры, высокую стоимость медицинского обслуживания, а также на масштабы проблем в области здоровья населения, таких как малярия, диарейные заболевания, недоедание или детская и материнская смертность (статья 12).

**Комитет призывает государство-участник увеличить объем ресурсов, выделяемых на проведение Национальной политики в области здравоохранения, и составить график достижения цели Абуджской декларации. Комитет рекомендует также государству-участнику следить за тем, чтобы проведение этой политики сопровождалось принятием необходимых мер для решения проблем в области здоровья населения. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 14 (2000 год) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья.**

29. Комитет обеспокоен высоким уровнем распространения ВИЧ в государстве-участнике, в частности среди обездоленных групп населения. Комитет с удовлетворением отмечает принятие в 2011 году резолюции 19/83 о расширении бесплатного доступа к лечению антиретровирусными препаратами (АРВ). В то же время Комитет выражает озабоченность тем, что мероприятия по лечению ВИЧ охватывают не всю территорию страны.

**Комитет настоятельно призывает государство-участник к эффективному выполнению резолюции 19/83 за 2011 год, в частности посредством ведения разъяснительной работы как среди населения, так и среди органов, которым поручено ее выполнение. Комитет также настоятельно призывает государство-участник распространить охват мероприятий по АРВ-терапии на всю территорию страны и принять меры к тому, чтобы малообеспеченные или социально отчужденные группы населения имели равный доступ к такому лечению, а также следить за тем, чтобы во избежание любых перебоев в снабжении АРВ-препаратами для этих целей на постоянной основе была выделена бюджетная статья.**

30. Комитет с обеспокоенностью отмечает высокие показатели неграмотности, школьного отсева и второгодничества в государстве-участнике. Кроме того, Комитет озабочен тем фактом, что для системы образования, в частности, характерны острый дефицит дипломированных преподавательских кадров и недостаточный уровень учебных программ (статьи 13 и 14).

**Комитет рекомендует государству-участнику выделить необходимые ресурсы для осуществления всеми жителями права на образование и заняться устранением глубинных причин школьного отсева и второгодничества. Наряду с этим он рекомендует государству-участнику проводить политику борьбы с неграмотностью и неформального образования и продолжать усилия по обеспечению преподавания прав человека на всех уровнях системы образования. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 13 (1999 год) о праве на образование.**

31. Комитет сожалеет, что ему не было представлено информации ни о применении принципа культурной самоидентификации в государстве-участнике, ни о правах, которыми по закону наделены этнические группы (статья 15).

Комитет обращается к государству-участнику с просьбой включить в свой следующий периодический доклад информацию о применении принципа культурной самоидентификации в государстве-участнике. Учитывая богатое этническое разнообразие государства-участника, Комитет рекомендует ему закрепить в своем законодательстве права, гарантируемые каждой этнической группе, в частности право пользоваться своим культурным разнообразием, своими традициями, обычаями, языком, а также всеми особыми проявлениями своей самобытности и культурной принадлежности. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 21 (2009 год) о праве каждого человека на участие в культурной жизни.

32. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, который оно подписало 24 сентября 2009 года.

33. Комитет призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах и Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов.

34. Комитет просит государство-участник широко распространить текст настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди государственных должностных лиц, судей и организаций гражданского общества, а также в своем следующем периодическом докладе проинформировать Комитет о мерах, принятых с целью их осуществления. Он призывает государство-участник вовлекать организации гражданского общества в процесс обсуждения на национальном уровне следующего периодического доклада до его представления.

35. Комитет предлагает государству-участнику обновить свой базовый документ (HRI/CORE/1/Add.65/Rev.1), представленный в 1998 году, в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов, одобренными органами по наблюдению за осуществлением международных договоров о правах человека (HRI/MC/2006/3).

36. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад, подготовленный в соответствии с руководящими принципами Комитета, принятыми в 2008 году (E/C.12/2008/2), к 30 ноября 2018 года.